

Durch den Besuch des bilingualen Zuges hast Du die Möglichkeiten auf folgende Zertifikate und Abschlüsse:

Nach der Klasse 10: Ein Zertifikat, das Dir ausweist, dass Du in den Klassen 7/8-10 durchgängig Biologie und Geschichte als bilinguale Sachfächer belegt hast. Zudem gibt es auf dem Zeugnis den Vermerk „engl.“ zu beiden Fächern.

Nach der Einführungsphase (EF): Ein Zertifikat, das Dir ausweist, dass Du in den Klassen 7/8-10 und/bzw. in der EF durchgängig Biologie und/oder Geschichte als bilinguales Sachfach bzw. bilinguale Sachfächer belegt hast. Zudem gibt es auf dem Zeugnis den Vermerk „engl.“ zu dem/den belegten Fach bzw. Fächern.

Nach der Qualifikationsphase (Q2): Ein Zertifikat, das Dir ausweist, dass Du in den Klassen 7/8-10 und/bzw. in der gesamten Q2 durchgängig Biologie und/oder Geschichte als bilinguales Sachfach bzw. bilinguale Sachfächer belegt hast. Zudem gibt es auf dem Abiturzeugnis den Vermerk „engl.“ zu dem/den belegten Fach bzw. Fächern.

Erlangung des bilingualen Abiturs: Solltest Du sogar die Bedingungen in der Sek I und Sek II. erfüllt haben, einen Englisch LK sowie einen Grundkurs, der bilinguales Sachfach ist, als drittes oder viertes Abiturfach zu wählen und diese Prüfung mit mind. ausreichend zu bestehen, so hast Du die Möglichkeit auf **das Zertifikat ‚bilinguales Abitur‘**, das Dir offiziell auf dem Abiturzeugnis ausgewiesen wird.

Erlangung des CertiLingua-Zertifikats: Unter verschiedenen Bedingungen kannst Du das europäische Exzellenz-Zertifikat ‚CertiLingua‘ erwerben, wenn Du in der Oberstufe (Sek II) durchgängig mindestens ein bilinguales Sachfach und zwei fortgeführte moderne Fremdsprachen (also Englisch, Französisch oder Spanisch) erfolgreich (im Schnitt mindestens ‚gut‘) belegt, wobei eine davon, i.d.R. Englisch, ein Leistungskurs ist.

Falls Du weitere Fragen hast, schau Dir am besten die Übersicht der häufig gestellten Fragen (**FAQs**) auf dem Extrablatt an **oder sprich uns einfach an**.

Über reges Interesse und clevere Fragen freuen sich **Deine Ansprechpartner*innen** in den bilingualen Sachfächern:

Sandra Syroi (Sachfach Biologie),

Lena Thomas (Sachfach Biologie),

Shima Kazemieh (Sachfach Biologie),

Ina Becker (Sachfach Biologie),

Jeannette Fritz (Sachfach Geschichte),

Fabian Berresheim (Sachfach Geschichte) und

Sebastian Schultz (Sachfach Geschichte und Koordinator u.a. für das bilinguale Profil am Herder-Gymnasium)

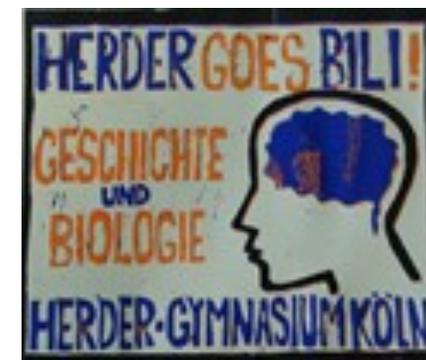
Diese und weitere Informationen findest Du auch unter:

www.herder-koeln.de

Bei Fragen wende Dich bitte an: s.schultz@herder-koeln.de



Informationen zum bilingualen Zug ab Klasse 5



Johann-Gottfried-Herder-Gymnasium

Kattowitzer Straße 52

51065 Köln-Buchheim

Tel: 0221 96 95 5-0/ Fax -55

www.herder-koeln.de

JGHG@stadt-koeln.de

Bilingualer Unterricht am Herder

Seit dem Schuljahr 2017/18 haben wir ein **durchgängiges bilinguales Angebot** für die Schülerinnen und Schüler der Sek I und Sek II. Sie haben damit die Möglichkeit zur Erlangung des bilingualen Abiturs. Seit 2024/25 bieten wir **ab Klasse 5 einen durchgängigen bilingualen Zug** in einer festen Klasse an.

Warum in der Bili-Klasse starten?

Wir leben in einer sich schnell verändernden und vernetzenden Welt, in der nicht nur **Kommunikation in der Fremdsprache** als zunehmend gewünscht oder selbstverständlich gilt, sondern auch die **Fähigkeiten zu interkulturellem Verstehen und Handeln** in realen Begegnungssituationen hilfreich und notwendig werden. **Ziele des bilingualen Sachfachunterrichts** sind daher u.a.:

- gutes **sprachliches und inhaltliches Beherrschen der Themen** der bilingual unterrichteten Sachfächer sowohl auf Englisch als auch auf Deutsch
- das **Nutzen** von inhaltlichen Erfahrungen und sprachlichen Kenntnissen **im Privaten** (Urlaub, Weltreise, Verstehen von fremden Kulturkreisen und ihren Sichtweisen)
- den **Nutzen für Ausbildung und Beruf**, z.B. für einen Austausch, ein Auslandsstudium oder einen besonders interessanten Arbeitsplatz im Ausland)
- Nutzen von **Englisch als** zunehmend weltweit genutzte **Verkehrssprache** (Lingua Franca)
- **Stärkung des Selbstbewusstseins** und **Fördern von nachhaltigem Lernen**, was sich bereichernd auf das Lernen und die Haltung in der Schule und darüber hinaus auswirkt

Aus diesen Gründen möchten wir interessierten Schülerinnen und Schülern **bilinguales Lernen am Herder-Gymnasium in den Sachfächern Biologie und Geschichte ermöglichen**. Für dieses besondere Unterrichtsangebot sind wir mit bilingualem Sachfachunterricht ab Klasse 7 und durchgängigen bilingualen Grundkursen bis hin zum Abitur in der Oberstufe mit fachlich wie sprachlich ausgebildeten **Lehrkräften** breit und flexibel aufgestellt.

Informationen für Schülerinnen und Schüler

Was bedeutet dies für Dich als zukünftige Schülerin oder zukünftiger Schüler der Jahrgangsstufen 5/6 im bilingualen Zug ?

Wenn Du **Lust auf Kommunikation**, das vertiefte Anwenden von **Englisch** und das Kennenlernen anderer **Länder und Kulturen** hast, dann ist der neue bilinguale Zug (oder einfacher die bilinguale Klasse) etwas für Dich.

Denn am Herder-Gymnasium hast Du die Möglichkeit, ab der Jahrgangsstufe **7 die Sachfächer Biologie und Geschichte** zweisprachig (in Deutsch und Englisch, also **bilingual**) zu erlernen. Dies ermöglicht es Dir, über spannende und anspruchsvolle Inhalte in zwei Sprachen zu sprechen und eine **besondere Sprachfähigkeit** zu erwerben, die nicht nur für die Sachfächer Biologie und Geschichte oder das Unterrichtsfach Englisch bedeutsam sind, sondern Dir auch in anderen Fächern nützen.

Was ist in der bilingualen Klasse besonders (Kl. 5-6)?

Klasse 5: Im Gegensatz zu den 'normalen' Klassen erhalten die Kinder der Bili-Klasse vertieften, also **mehr Englischunterricht**. Dies bedeutet **sechs statt fünf Englischstunden** pro Woche; z.B. (mehr) Zeit für die Vorbereitung und den **Besuch eines englischsprachigen Theaterstückes** einer Theatergruppe aus England sowie für das **'Zooprojekt'** zum Kennenlernen biologischer Inhalte und der Förderung von Präsentationskompetenz auf Englisch.

Klasse 6: vertiefter Englischunterricht

Dies bedeutet **fünf statt vier Englischstunden** pro Woche, z.B. mehr Zeit für die Vorbereitung und Durchführung einer **Stadtrallye** durch die historische Altstadt Kölns mit anschließender Präsentation der Ergebnisse auf Englisch. Oder für weitere kleine Projekte oder interessante Materialien auf Englisch. So **übst Du** bereits das Verwenden der Unterrichtssprache Englisch **für den eigentlichen bilingualen Sachfachunterricht** ab Klasse 7.

Der bilinguale Zug in der Sekundarstufe I (Klasse 7-10)

Wenn Du zur Klasse 5 Dich für den bilingualen Zug entscheidest, bedeutet das, dass Du **in der Mittelstufe für vier Jahre die Sachfächer Biologie und Geschichte mit der Begleitsprache Englisch erlernst**. Dabei wird aber die deutsche Fachsprache mitgelernt, sodass Du die Inhalte in zwei Sprachen erlernst und dabei kommunizierst, z.B. beim Unterrichtsgespräch oder bei schriftlich zu bearbeitenden Aufgaben. Deswegen ist dieser Unterricht auch ausdrücklich **„bilingual“ – also zweisprachig**, wobei die Englischanteile mit den wachsenden Kenntnissen größer werden. Während dieser Zeit bleibst Du in der Dir vertrauten ‚bilingualen Klasse.‘

Wie setzt der bilinguale Sachfachunterricht ein?

- in der Jahrgangsstufe 7: in Biologie mit drei- statt zwei Wochenstunden; in Klasse 9 zweistündig und in Klasse 10 epochal zweistündig.
- in der Jahrgangsstufe 8 in Geschichte mit drei statt zwei Wochenstunden, in Klasse 9 und 10 zweistündig.

Das Bili-Profil in der Sek II (Oberstufe, also EF bis Q2)

Und wie geht es nach der Jahrgangsstufe 10 weiter? Wenn Du das bilinguale Abitur anstrebst, führst Du zunächst in der EF beide **bilinguale** Sachfächer (Biologie und Geschichte) als dreistündige Grundkurse fort. Ab der Q1 wirst Du in der Regel eines der beiden Fächer fortsetzen, mit dem Du am Ende der Oberstufen eine Abiturprüfung machen und so das **‚bilinguale Abitur‘** ablegen kannst. Es besteht aber auch die Möglichkeit, nach der Klasse 10 in den regulären Sachfachunterricht der Fächer Biologie und Geschichte auf Deutsch zurückzukehren oder die Fächer ganz abzuwählen. **Von daher legst Du Dich mit der Wahl des bilingualen Zuges für die Sek II bzw. Oberstufe nicht fest.**